

كِتَابُ هُوشَع

رِسَالَةُ اللَّهِ عَلَى فَمِ هُوشَع

١ هَذِهِ رِسَالَةُ اللَّهِ إِلَى هُوشَع بْنِ بِيئِرِي فِي أَيَّامِ حُكْمِ عَزَبِيَّا وَبُوثَامَ وَأَحَازَ وَخَزَقِيَّا، مُلُوكِ يَهُودَا، وَخِلَالَ حُكْمِ يَرُبْعَامَ بْنِ يُوَاشَ مَلِكِ إِسْرَائِيلَ.
٢ هَذَا أَوَّلُ مَا تَكَلَّمَ بِهِ اللَّهُ إِلَى هُوشَع. قَالَ اللَّهُ:
«أَذْهَبْ وَتَرَوِّجْ مِنْ امْرَأَةٍ زَانِيَةٍ، وَمَعَهَا أَوْلَادُ زَنَى. ذَلِكَ لِأَنَّ الْأَرْضَ قَدْ زَنَتْ مُتَبَعِدَةً عَنِ اللَّهِ.»

وِلَادَةُ يَزْرَعِيلَ

٣ فَذَهَبَ هُوشَعُ وَتَرَوِّجٌ مِنْ جُومَرَ بِنْتِ دِبْلَايِمَ.
فَحَبِلَتْ وَوَلَدَتْ ابْنًا لِهُوشَع. ٤ وَقَالَ لَهُ اللَّهُ: «ادْعُ اسْمَهُ يَزْرَعِيلَ، لِأَنِّي بَعْدَ فِتْرَةٍ قَصِيرَةٍ سَأَعْقِبُ عَائِلَةَ يَاهُوَ عَلَى الدَّمِ الْمَسْفُوكِ مِنْ يَزْرَعِيلَ، وَسَأَبِيدُ نَيْتَ إِسْرَائِيلَ. ٥ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ، سَأَحْطِمُ سِلَاحَ إِسْرَائِيلَ وَفُوتَهُمْ فِي وَادِي يَزْرَعِيلَ.»

وِلَادَةُ لُوعَمِّي

٨ وَفَطَمَتْ جُومَرُ لُورُحَامَةَ، ثُمَّ حَبِلَتْ وَوَلَدَتْ وَلَدًا آخَرَ. ٩ فَقَالَ اللَّهُ: «ادْعُ اسْمَهُ لُوعَمِّي، ١٠ لِأَنَّكُمْ لَسْتُمْ شَعْبِي، وَأَنَا لَسْتُ إِلَهُكُمْ.»

وَعْدُ اللَّهِ لِإِسْرَائِيلَ

١٠ سَيَكُونُ نَسْلُ بَنِي إِسْرَائِيلَ كَثِيرًا كَثَمَلِ الْبَحْرِ الَّذِي لَا يُمَكِّنُ احْصَاؤُهُ. وَفِي الْمَكَانِ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فِيهِ: «لَسْتُمْ شَعْبِي»، سَيُقَالُ لَهُمْ: «أَنْتُمْ أَبْنَاءُ اللَّهِ الْحَيِّ.» ١١ سَيَجْتَمِعُ بَنُو يَهُودَا وَبَنُو إِسْرَائِيلَ مَعًا، وَسَيُعَيِّنُونَ رَئِيسًا وَاحِدًا لَهُمْ. سَيَخْرُجُونَ مِنَ الْأَرْضِ الَّتِي تَمَّ سَبِيهُمُ إِلَيْهَا. لِأَنَّ يَوْمَ يَزْرَعِيلَ سَيَكُونُ عَظِيمًا.
٢ «قُولُوا لِإِخْوَتِكُمْ «أَنْتُمْ شَعْبِي»، وَقُولُوا لِأَخْوَاتِكُمْ «سَوْفَ تُرْحَمُونَ.»»

وِلَادَةُ لُورُحَامَةَ

٦ وَحَبِلَتْ جُومَرُ ثَانِيَةً وَوَلَدَتْ بِنْتًا. فَقَالَ اللَّهُ لِهُوشَع: «ادْعُ اسْمَهَا لُورُحَامَةَ، ٧ لِأَنِّي لَنْ أَعُودَ أَرْحَمُ بَيْتَ إِسْرَائِيلَ، وَلَنْ أَعْفِرَ لَهُمْ بِنَاتًا. ٨ وَلَكِنِّي سَأَرْحَمُ بَنِي يَهُودَا. سَأَخْلِصُهُمْ بِقُوَّةِ إِلَهُهِمْ، وَلَيْسَ بِقُوسٍ أَوْ رُمَحٍ أَوْ حَيْوِيلٍ أَوْ فُرْسَانٍ.»

رِسَالَةُ اللَّهِ إِلَى شَعْبِي

٢ «قَدِّمُوا قَضِيَّتِي لِأَمِّكُمْ ٣ لِأَنَّهَا لَيْسَتْ زَوْجِي، وَأَنَا لَسْتُ زَوْجَهَا. فَلَتَتَوَقَّفَ عَنْ زَنَاهَا وَتُبْعِدَ الَّذِينَ تَزْنِي مَعَهُمْ عَنْ صَدْرِهَا. ٣ وَإِلَّا فَإِنِّي سَأَعْرِضُهَا»

١:٤ بيت. ربّما أنّ المقصود هو العائلة المالكة في إسرائيل.
(أيضاً في العدد ٦)
٦:١ لورحامة. أي «لا رحمة».

٩:١٤ لوعمي. أي «ليس شعبي».

٢:١٢ لأمكم. أي إسرائيل.

وَأَوْقَفُهَا عَارِيَةً كَمَا وُلِدَتْ.

سَأَحْوُلُهَا إِلَى بَرِّيَّةٍ

وَسَأَجْعَلُهَا أَرْضًا نَاشِئَةً،

وَسَأَقْتُلُهَا بِالْعَطَشِ.

٤ لَنْ أَرْحَمَ أَوْلَادَهَا لِأَنَّهُمْ أَوْلَادُ زَنَى.

٥ لِذَلِكَ حَبَلْتُ بِهِمْ أُمَّهُمُ الرَّاغِبَةُ

وَعَلَيْهَا أَنْ تَحْبَلَ مِمَّا عَمِلَتْ.

قَالَتْ: «سَأَلْحَقُ بِمُحِبِّي الَّذِينَ يُعْطُونَنِي

طَعَامِي

وَمَائِي وَصُوفِي وَكِتَابِي وَزَيْتِي وَشَرَابِي.»

٦ لِذَلِكَ سَأَسَيِّجُ طَرِيقَهَا بِالْأَشْوَاكِ،

وَسَأَبْنِي حَائِطًا حَوْلَهَا فَلَا تَسْتَطِيعُ أَنْ تَجِدَ

طَرِيقَهَا.

٧ وَمَعَ أَنَّهُمَا سَتَلْحَقُ بِهِمْ،

إِلَّا أَنَّهُمَا لَنْ تَصِلَ إِلَيْهِمْ.

جِيئِيذٍ، سَتَقُولُ: «سَأَرْجِعُ إِلَى زَوْجِي

الْأَوَّلِ، أ

لَأَنَّ حَالَتِي فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ

كَانَتْ أَفْضَلَ مِمَّا هِيَ عَلَيْهِ الْآنَ.»

٨ لَكِنِّهَا لَمْ تَعْرِفْ أَنِّي أَنَا

مَنْ أَعْطَاهَا الْقَمْحَ وَالتَّيِّدَ وَالتَّزَيْتَ.

أَعْطَيْتُهَا الْكَثِيرَ مِنَ الْفِضَّةِ

وَالذَّهَبِ فَصَنَعَتْ مِنْهَا تِمْنَالًا لِلْبَعْلِ.

٩ لِذَلِكَ سَأَعُوذُ لِأَسْتَعِيدَ قَمِجِي فِي وَقْتِ

حَصَادِهِ،

وَنَبِيذِي فِي وَقْتِ عَصْرِهِ.

سَأَسْتَعِيدُ صُوفِي وَكِتَابِي الَّذِي تَسْتَعِدُّهُ

لِيسْتَرِ غُرَيْهَا.

١٠ سَأَكْشِفُ أَعْمَالَهَا الْمُخْزِيَةَ أَمَامَ كُلِّ مُحِبِّيهَا.

وَلَنْ يَسْتَطِيعَ أَحَدٌ أَنْ يُبْقِذَهَا مِنْ يَدَيَّ.

١١ وَسَأَوْقِفُ احْتِفَالَاتِهَا وَأَعْيَادَهَا

أَوَائِلَ شَهُورِهَا وَسُبُوتِهَا وَكُلَّ مَوَاسِمِهَا.

١٢ سَأُخَرِّبُ كُرُومَهَا وَأَشْجَارَ التِّينِ الَّتِي قَالَتْ

عَنْهَا:

«هَذِهِ هَدَايَا أَعْطَاهَا لِي مُحِبِّي.»

وَسَأَحْوُلُهَا إِلَى غَايَةٍ،

وَسَتَأْكُلُهَا الْحَيَوَانَاتُ الْبَرِّيَّةُ.

١٣ سَأُعَاقِبُهَا عَلَى الْوَقْتِ الَّذِي أَحْرَقْتَ فِيهِ

الْبَحُورَ لِلْبَعْلِ

جِئِنَ كَانَتْ تَتَزَيَّنُ بِالْحِلْيَةِ وَالْجَوَاهِرِ

وَتَذْهَبُ وَرَاءَ مُحِبِّيهَا،

وَقَدْ نَسِيتِي، يَقُولُ اللَّهُ.

١٤ «لِذَلِكَ سَأَقْتُلُهَا وَأَقُودُهَا إِلَى الْبَرِّيَّةِ وَأُكَلِّمُ

قَلْبَهَا.

١٥ وَسَأَعْطِيهَا كُرُومَهَا هُنَاكَ،

وَسَأَصْصِرُ وَاذِي عَخُورَ بَابًا لِلْأَمْلِ.

وَسَأُجِئُ بِنِي هُنَاكَ

كَمَا أَجِئْتُ فِي أَيَّامِ شَبَابِهَا

جِئِنَ خَرَجْتَ مِنْ أَرْضِ مِصْرَ.»

١٦ يَقُولُ اللَّهُ: «فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ،

سَتَدْعِينَنِي (رَجُلِي)،

وَلَنْ تُعُودِي تَدْعِينَنِي (بَعْلِي).»^ب

١٧ وَسَأَنْزِعُ أَسْمَاءَ الْبَعْلِ مِنْ قَوْمِهَا،

فَلَا تُعُودُ تُذَكِّرُ فِيمَا بَعُدُ.

١٨ فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ،

سَأَقْطَعُ عَهْدَ لَهُمْ مَعَ الْحَيَوَانَاتِ الْبَرِّيَّةِ

وَأَطْيُورِ السَّمَاءِ وَالْحَيَوَانَاتِ الرَّاجِفَةِ،

وَسَأَزِيلُ الْقَوْسَ وَالسِّيفَ وَالْقِتَالَ مِنَ الْأَرْضِ،

وَسَأَجْعَلُهُمْ يَنَامُونَ بِأَمَانٍ.

١٩ وَسَأَحْذِكُ لِنَفْسِي إِلَى الْأَبَدِ.

سَأَحْذِكُ لِنَفْسِي وَأَعَامِلُكَ بِالْبِرِّ وَالْعَدْلِ

^ب ١٦:٢٠ بعلي. معنى هذه الكلمة «سيدي». كانت تُستخدم لمناداة السيد والزوج. كما كانت تستخدم لتسمية أحد الآلهة الكنعانيين التي عبدها بنو إسرائيل، فأمر الله نبي إسرائيل بعدم مناداته بهذا الاسم.

عَضَبَ اللَّهُ عَلَى إِسْرَائِيلَ

يَاسَعَبَ إِسْرَائِيلَ، اسْمَعُوا كَلِمَةَ اللَّهِ، لِأَنَّ اللَّهَ شَانَ
مَعَ السَّاكِينِينَ فِي أَرْضِ إِسْرَائِيلَ:

٤

«لا يُوجَدُ صِدْقٌ وَلَا رَحْمَةٌ
وَلَا مَعْرِفَةُ اللَّهِ فِي أَهْلِ هَذِهِ الْأَرْضِ.
٢ بَلْ هُنَاكَ لَعْنَةٌ وَخِدَاعٌ وَقَتْلٌ وَسُرْقَةٌ
وَزَنَى وَفَوْضَى وَسَفْكُ دَمٍ لَا يَتَوَقَّفُ.
٣ لِذَلِكَ سَتَجْحَفُ الْأَرْضُ،
وَسَيَذُبُّ سُكَّانُهَا.
وَسَيُطْرَدُ النَّاسُ مَعَ الْحَيَوَانَاتِ الْبَرِّيَّةِ
وَطُيُورِ السَّمَاءِ،
وَيَنَالُشَى سَمَكُ الْبَحْرِ.

٤ «فَلَا يُجَادِلُ أَوْ يَلْمُ أَحَدَكُمُ الْآخَرَ،
لِأَنَّ خِلَافِي هُوَ مَعَكُمْ أَيُّهَا الْكَهَنَةُ.

٥ سَتَتَعَثَّرُونَ فِي النَّهَارِ،
وَفِي اللَّيْلِ سَيَتَعَثَّرُ الْأَنْبِيَاءُ مَعَكُمْ،
وَسَادَمَرُ أُمَّكُمْ إِسْرَائِيلَ.

٦ هَلَكَ شَعْبِي لِعَدَمِ الْمَعْرِفَةِ.
لِأَنَّكَ رَفَضْتَ الْمَعْرِفَةَ،
فَإِنِّي أَنَا أَيْضاً سَارْفُضُكَ
مِنْ أَنْ تَكُونَ كَاهِناً لِي.

وَكَمَا نَسَيْتَ شَرِيعَةَ إِلَهِكَ،
سَأَنْسَى أَنَا أَوْلَادَكَ.

٧ كُلُّمَا ازْدَادُوا عَدَدًا
ازْدَادُوا فِي خَطِيئَتِهِمْ نَحْوِي.
وَلِذَلِكَ سَأَحُولُ مَجْدَهُمْ إِلَى عَارٍ.

٨ «يَأْكُلُ الْكَهَنَةُ ذَبَائِحَ خَطَايَا شَعْبِي،
وَيَطْمَعُونَ وَيَسْتَهْتَهُونَ
أَنْ يَرِيدَ الشَّعْبُ مِنْ إِيْمِهِمْ.

٩ لَا يَخْتَلِفُ الْكَاهِنُ عَنِ الشَّعْبِ.

١٠:٤ ... شَعْبِي. كَانَ يُبْعَثُ لِلْكَهَنَةِ أَنْ لَا يَأْكُلُوا ذَبَائِحَ
الْحَطِيئَةِ بَلْ أَنْ تُحْرَقَ تَمَاماً بِالنَّارِ.

وَالْمَحَبَّةَ وَالرَّحْمَةَ.

٢٠ سَأَخْذُكَ لِنَفْسِي وَأَعَامِلُكَ بِأَمَانَةٍ
وَسَتَعْرِفِينَ اللَّهَ.

٢١ «فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ، سَأَسْتَجِيبُ.

سَأَسْتَجِيبُ لِلسَّمَاوَاتِ،

وَالسَّمَاوَاتِ سَتَسْتَجِيبُ لِلْأَرْضِ.

٢٢ وَسَتَسْتَجِيبُ الْأَرْضُ

بِأَنْ تُعْطِيَ قَمْحاً وَنَبِيذاً وَزَيْتاً.

وَهَذِهِ كُلُّهَا سَتَسْتَجِيبُ لِيَزْرِعِيلَ.

٢٣ لِأَنِّي سَأَزْرَعُهَا لِنَفْسِي فِي الْأَرْضِ،

وَسَأَرْحَمُ لُورُحَامَةَ،

وَسَأَقُولُ لِلْوَعْمِيِّ: «أَنْتَ شَعْبِي»

وَهُوَ سَيَقُولُ: «أَنْتَ إِلَهِي.»»

فِدَاءُ هُوشَع لِحُومَرٍ مِنَ الْعُبُودِيَّةِ

٣ وَقَالَ اللَّهُ لِي: «أَذْهَبْ وَأَحِبِّ امْرَأَةً زَانِيَةً يُحِبُّهَا
رَجُلٌ آخَرَ. أَحِبِّهَا كَمَا أَحَبَّ اللَّهُ بَنِي إِسْرَائِيلَ،
مَعَ أَنَّهُمْ يَتَّبِعُونَ عَنْهُ إِلَى إِلَهَةٍ أُخْرَى وَيُحِبُّونَ الْكَعَكَ
بِالرَّيِّبِ.»^١

٢ اشْتَرَيْتُهَا بِخَمْسَةِ عَشَرَ مِثْقَالاً مِنَ الْفِضَّةِ،
وَبِكَيْسٍ^٣ وَنَصَفِ الْكَيْسِ مِنَ الشَّعِيرِ.^٣ وَقُلْتُ لَهَا:
«سَتَعِيشِينَ مَعِي مُدَّةَ طَوِيلَةٍ مِنْ غَيْرِ زَنَى، وَلَنْ تَتَزَوَّجِي
شَخْصاً آخَرَ، وَأَنَا سَأَكُونُ زَوْجَكَ.»

٤ وَهَكَذَا سَيَعِيشُ بَنُو إِسْرَائِيلَ مِنْ غَيْرِ مَلِكٍ وَلَا
رَيْسٍ لِأَيَّامٍ كَثِيرَةٍ. مِنْ غَيْرِ ذَبِيحَةٍ وَلَا نَصَبِ تَذْكَارِيٍّ
وَلَا ثَوْبٍ كَهَنُوتِيٍّ وَلَا إِلَهَةٍ.^٥ بَعْدَ هَذَا، سَيَرْجِعُ بَنُو
إِسْرَائِيلَ، وَسَيَطْلُبُونَ إِلَهُهُمْ وَدَاوُدَ مَلِكَهُمْ. وَفِي الْأَيَّامِ
الْآخِرَةِ، سَيَهَابُونَ اللَّهَ مِنْ أَجْلِ صَلَاحِهِ.

١:٤ كَعَكٌ بِالرَّيِّبِ. كَعَكٌ بِرَيْبٍ كَانَ يُخْبِزُ عَلَى شَكْلِ الْإِلَهَةِ
الْوَتِيئَةِ.

٢:٤ مِثْقَالٌ. حَرْفِيًّا «شَاقَلٌ». وَهُوَ عَمَلَةٌ قَدِيمَةٌ، وَوَحْدَةٌ قِيَاسٍ
لِلوَزْنِ تَعَادَلُ نَحْوَ أَحَدِ عَشَرَ غَرَاماً وَيُنْصَفُ.

٣:٤ كَيْسٌ. حَرْفِيًّا «حُومَرٌ». وَهِيَ وَحْدَةٌ قِيَاسٍ لِلْمَكَابِيلِ تَعَادَلُ
نَحْوَ مِئَتَيْنِ وَثَلَاثِينَ لِيْرًا.

١٦ تَمَرَّدَ بَنُو إِسْرَائِيلَ مِثْلَ بَقَرَةٍ جَامِحَةٍ .
وَالآنَ سَيَرَعَاهُمُ اللَّهُ كَجِرَافٍ ضَالَّةٍ فِي سَهْلٍ
فَسِيحٍ .

١٧ «أَفْرَائِيمُ مُلْتَصِقٌ بِالْأَصْنَامِ ،
وَلِذَا اتْرُكُوهُ وَحَدَهُ .

١٨ جِئِن يَنْتَهِي شُكْرُهُمْ فَإِنَّهُمْ يَنْعَمِسُونَ فِي
الرِّثْيِ .

لَقَدْ أَحْبَبُوا عَارَ وَقَاحَتِهِمْ .
١٩ سَتَلْفُهُمُ الرِّيحُ فِي أَحْبِحَتِهَا
وَسَتَأْخُذُهُمْ بَعِيداً . ٣

سَيَحْزِرُونَ بِسَبَبِ الذَّبَائِحِ الَّتِي يُقَدِّمُونَهَا .

القادة: سَبَبُ خَطِيئَةِ إِسْرَائِيلَ وَيَهُودَا

«اسْمَعُوا هَذَا أَيُّهَا الْكَهَنَةُ ،

وَأصغُوا يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ،

وَأَسْمَعُوا يَا أَفْرَادَ بَيْتِ الْمَلِكِ .

هَذِهِ الدِّينُونَةُ هِيَ ضِدُّكُمْ ،

لَأَنَّكُمْ صِرْتُمْ فِخْخاً عَلَى جَبَلِ الْبَصْفَاةِ

وَشَبَكَةً مَبْسُوطَةً عَلَى جَبَلِ تَابُورٍ . ٥

٢ الْمُتَمَرِّدُونَ لَا يَتَوَقَّفُونَ عَنِ الذَّبْحِ ، ٥

سَأَعَابِيَهُمْ جَمِيعاً .

٣ أَنَا أَعْرِفُ أَفْرَائِيمَ ،

وَإِسْرَائِيلَ لَيْسَ مَخْفِيّاً عَنِّي .

أَعْرِفُ يَا أَفْرَائِيمُ بِأَنَّكَ زَانٍ ،

وَيَا إِسْرَائِيلَ بِأَنَّكَ نَجِسٌ .

٤ أَعْمَالُهُمْ تَمْنَعُهُمْ مِنَ الرُّجُوعِ إِلَى اللَّهِ ،

لَأَنَّهُمْ يَعِيشُونَ لِأَجْلِ الرِّثْيِ وَلَا يَعْرِفُونَ اللَّهَ .

٥ سَتَشْهَدُ كِبْرِيَاءُ إِسْرَائِيلَ عَلَيْهِ ،

وَإِسْرَائِيلُ وَأَفْرَائِيمُ سَيَسْقُطَانِ فِي إِثْمِهِمَا ،

٣ ١٩:٤ سَتَلْفُهُمْ ... بَعِيداً . هُنَاكَ صُعُوبَةٌ فِي فَهْمِ هَذَا الْمَقْطَعِ

فِي اللُّغَةِ الْعِبْرِيَّةِ .

٥ ١:٥ جَبَلِ الْبَصْفَاةِ ... تَابُورٍ . جَبَلَانِ فِي إِسْرَائِيلَ حَيْثُ كَانَ

هَوْلَاءُ يَعْبُدُونَ الْهَيْئَةَ مَرْيَفَةً .

٥ ٢:٥ الْمُتَمَرِّدُونَ ... الذَّبْحِ . هُنَاكَ صُعُوبَةٌ فِي فَهْمِ هَذَا الْمَقْطَعِ

فِي اللُّغَةِ الْعِبْرِيَّةِ .

فَسَأَعَابِيَهُ كُلِّ وَاحِدٍ كَطَرْفِيهِ ،
وَسَأَجَازِي كُلِّ وَاحِدٍ عَلَى أَعْمَالِهِ .

١٠ وَسَيَأْكُلُونَ وَلَكِنَّهُمْ لَنْ يَشْبَعُوا ،
وَسَيَزْنُونَ وَلَكِنَّهُمْ لَنْ يُجِيبُوا أَوْلَاداً .
لَأَنَّهُمْ تَرَكُوا اللَّهَ لِيُكَرِّسُوا أَنْفُسَهُمْ لِلرِّثْيِ .

١١ «تَسْلُبُ الْخَمْرُ وَالْمُسْكِرُ الْقُدْرَةَ عَلَى التَّفْكِيرِ .

١٢ بَنُو شَعْبِي يَسْتَشِيرُونَ شَجَرَةً ،

وَيَأْخُذُونَ نَصِيحَتَهُمْ مِنْ عَصَا !

لَأَنَّ رُوحَ الرِّثْيِ أَضَلَّتْهُمْ ،

فَلَمْ يُعْزِدُوا مُخْلِصِينَ لِأَلْفِهِمْ .

١٣ عَلَى قِمَمِ الْجِبَالِ قَدَّمُوا ذَّبَائِحَ ،

وَعَلَى التَّلَالِ أَحْرَقُوا بَحُوراً .

فَعَلُوا ذَلِكَ تَحْتَ أَشْجَارِ الْبَلُوطِ وَالْحُورِ

وَالْبُطْمِ ،

لَأَنَّهُ كَانَ لَهَا ظِلٌّ جَمِيلٌ .

وَلِذَلِكَ بَنَاتُكُمْ زَانِيَاتٌ وَكَنَاتُكُمْ فَاسِقَاتٌ .

١٤ «لَنْ أُعَاقِبَ بَنَاتِكُمْ لِأَنَّهُنَّ زَانِيَاتٌ ،

وَلَا كِنَاتِكُمْ لِأَنَّهُنَّ فَاسِقَاتٌ .

لَأَنَّ الرِّجَالَ يَعْتَرِلُونَ مَعَ الزَّوَانِي

وَيُقَدِّمُونَ الذَّبَائِحَ

مَعَ اللُّوَانِي يَنْذِرُنْ نُذُورَ الرِّثْيِ فِي الْمَعَابِدِ .

الشَّعْبُ الَّذِي لَا يَفْهَمُ سَيَهْلِكُ .

غَضَبُ اللَّهِ عَلَى إِسْرَائِيلَ

١٥ «مَعَ أَنَّكَ يَا إِسْرَائِيلَ زَانٍ ،

لَكِن لَّا تُعْرَضُ يَهُودَا لِإِثْمِ .

لَا تَدْخُلُوا الْجِلْجَالَ ، أ

وَلَا تَصْعَدُوا إِلَى بَيْتِ آوَنَ ، ب

وَلَا تَحْلِفُوا بِاسْمِ اللَّهِ .

أ ١٥:٤ الْجِلْجَالَ . مَدِينَةُ إِسْرَائِيلِيَّةٍ صَارَتْ مِنْ مَرَائِكِ عِبَادَةِ الْآلِهَةِ
الرِّثْيِيَّةِ .

ب ١٥:٤ بَيْتِ آوَنَ . وَتَعْنِي بَيْتَ الشَّرِّ بِالْمَفَارَقَةِ مَعَ اسْمِهَا الْفِعْلِيِّ
«بَيْتِ إِيْلَ» أَي بَيْتِ اللَّهِ .

وَيَهُودَا سَتَسْقُطُ مَعَهُمَا.
٦ سَيَذْهَبُ بَنُو إِسْرَائِيلَ مَعَ قُطْعَانِ غَنَمِهِمْ
وَيَبْرَهُمْ

١٥ سَاعُودُ إِلَى مَكَانِي
إِلَى أَنْ يَخْجَلُوا وَيَعْتَرِفُوا بِذُنُوبِهِمْ
وَيَطْلُبُوا حُضُورِي.

لِيَبْحَثُوا عَنِ اللَّهِ،
وَلِكَيْتَهُمْ لَنْ يَجِدُوهُ،
فَقَدْ ابْتَعَدَ عَنْهُمْ.

فَفِي ضَيْقِهِمْ،

سَيَسْتَجِدُونَ إِحْسَانِي.»

٧ خَانُوا اللَّهَ وَأَنْجَبُوا أَوْلَادًا غُرَبَاءَ،
وَالآنَ سَيُهْلِكُهُمُ الْغَارِي وَيُحَرِّثُ أَرْضَهُمْ.

كَلَامُ الشَّعْبِ

٦ «لِنَرْجِعْ إِلَى اللَّهِ،

فَمَعَ أَنَّهُ هُوَ مَرْقَنَا،

إِلَّا أَنَّهُ سَيَشْفِينَا،

وَمَعَ أَنَّهُ ضَرَبَنَا،

إِلَّا أَنَّهُ سَيُضَمِّدُ جُرُوحَنَا.

٢ سَيُعِيدُنَا إِلَى الْحَيَاةِ بَعْدَ يَوْمَيْنِ،

وَفِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ يُقِيمُنَا فَنَحْيَا فِي حَضْرَتِهِ.

٣ فَلِنَعْرِفْ مَنْ هُوَ اللَّهُ،

لَأَنَّ إِشْرَاقَهُ مُؤَكَّدٌ كَبُرُوحِ الْفَجْرِ.

سَيَأْتِي إِلَيْنَا كَالْمَطَرِ،

كَمَطَرِ الرَّبِيعِ الَّذِي يَرُوي الْأَرْضَ.»

بُيُوتَةٌ عَنِ دِمَارِ إِسْرَائِيلَ

٨ «انْفُخُوا بِالْقَرْنِ فِي جَبْعَةَ،

اصْرَبُوا بِالْبُوقِ فِي الرَّامَةِ،

اصْرَبُوا فِي بَيْتِ آوَنَ،

إِنْتَبِهْ يَا بَنِيَامِينَ.

٩ احْكُمْ عَلَى أَفْرَايِمَ بِالذَّمَارِ،

قَدْ أَعْلَنْتُ هَذَا فِي قِبَائِلِ إِسْرَائِيلَ.

١٠ رُؤَسَاءُ يَهُودَا كَلْصُوصٍ

يُحَرِّثُونَ عَلَامَاتِ حُدُودِ الْأَرْضِي عَنِ

مَوَاضِعِهَا.

سَأَسْكَبُ عَلَيْهِمْ غَضَبِي كَالْمَاءِ.

١١ أَفْرَايِمَ مَظْلُومٌ،

وَحَقُّهُ مَسْحُوقٌ،

لَأَنَّهُ رَضِيَ أَنْ يَذْهَبَ وَرَاءَ الْفَسَادِ.

١٢ سَأُحَرِّثُ أَفْرَايِمَ كَالْعُثِّ،

وَيَتِي يَهُودَا كَالصَّدَا.

١٣ رَأَى أَفْرَايِمُ أَنَّهُ كَانَ مَرِيضًا،

وَيَهُودَا أَنَّهُ مَجْرُوحٌ.

وَلَكِنَّ أَفْرَايِمَ ذَهَبَ إِلَى أَشُورَ طَالِبًا الْعَوْنَ،

وَأَرْسَلَ يَهُودَا لِيَطْلُبَ مُسَاعَدَةً مِنْ مَلِكِهَا

الْعَظِيمِ.

لَكَيْتَهُ لَا يَقْدِرُ أَنْ يَشْفِيَكُمْ،

وَلَنْ يَسْتَطِيعَ شِفَاءَ جُرْحِكُمْ.

١٤ لَأَنِّي سَأَهَاجِمُ أَفْرَايِمَ كَأَسَدٍ،

وَيَهُودَا كَشَيْبِلِ أَسَدٍ.

أَنَا سَأَمُرُّهُمْ،

٧ وَلَكِنَّ أَفْرَايِمَ وَيَهُودَا نَقَضُوا الْعَهْدَ

٦ أَنَّهُمْ يَشْتَعِلُونَ كَنَارَ،
قُلُوبُهُمْ تَشْتَعِلُ فِيهِمْ.

٨ جَلَعَادُ مَدِينَتُهُ صَانِعِي الشَّرِّ،
وَأَتَارُ الدَّمِ تَغْطِيهَا.

٩ مِثْلُ قَاطِعِي الطَّرِيقِ وَالْعَصَابَاتِ
هَكَذَا جَمَاعَةُ الْكَهَنَةِ

يَكْمُنُونَ عَلَى الطَّرِيقِ إِلَى شَكِيمَ
يُنْفَذُونَ مُؤَامِرَاتِ شَرِيرَةٍ.

١٠ رَأَيْتُ أَمْرًا مُرَوِّعًا فِي بَيْتِ بَنِي إِسْرَائِيلَ:
هُنَاكَ رَزَى أَفْرَايِمَ،

وَتَنَجَّسَ إِسْرَائِيلَ.

١١ حُدِّدَتْ دَيْبُونَةُ يَهُودَا أَيْضًا.
جِئِنِ أَرْجِعُ مِنَ السَّيِّئِ شَعْبِي.

جَهْلُ بَنِي إِسْرَائِيلَ لِدِمَارِهِمُ الْوَشِيكَ

٨ «أَفْرَايِمُ مُخْتَلَطٌ بِالْأَمَمِ.

أَفْرَايِمُ كَعَمَكَةَ احْتَرَقَ أَحَدُ جَانِبَيْهَا لِأَنَّهَا لَمْ
تُقَلَّبْ فِي الْفُرْنِ.

٩ يَأْكُلُ الْغُرْبَاءُ قُوَّتَهُ دُونَ أَنْ يَعْرِفَ.

الْعَفْسُ مَرْشُوشٌ عَلَيْهِ وَهُوَ لَا يَعْرِفُ.

١٠ سَيَسْهَدُ كِبْرِيَاءُ إِسْرَائِيلَ ضِدَّهُ،

وَلِكَيْنَهُمْ لَنْ يَرْجِعُوا إِلَى إِلِهِيهِمْ،

وَلَنْ يَطْلُبُوهُ حَتَّى جِئِنَ يَعْرِفُونَ كُلَّ هَذِهِ الْأُمُورِ.

١١ أَفْرَايِمُ مِثْلُ حِمَامَةٍ طَائِشَةٍ لَا تُفَكَّرُ.

يَدْعُونَ مِصْرَ لِأَجْلِ الْحُصُولِ عَلَى الْعَوْنِ،

وَيَذْهَبُونَ إِلَى أَشُورَ لِأَجْلِ الْحُصُولِ عَلَى

الْمُسَاعَدَةِ.»

١٢ يَقُولُ اللَّهُ: «حَيْثُمَا ذَهَبُوا سَابَسْتُ شَبَكَةً

عَلَيْهِمْ.

سَوْفَ أُوقِعُهُم بِالْفَخِّ كَمَا يُوقَعُ بِالطُّيُورِ.

سَاعَاغِيهِمْ عَلَى كُلِّ الْمَرَاتِ الَّتِي اسْتَعَانُوا

فِيهَا بِالْأَمَمِ الْأُخْرَى بَدَلًا مِنِّي.

١٣ فَلْيَسْتَعِدُّوا لِلْمُعَانَاةِ،

لِأَنَّهُمْ ضَلُّوا عَنِّي.

سَيُعَانُونَ مِنَ الصَّبِيبِ لِأَنَّهُمْ أَحْطَأُوا إِلَيَّ.

أَنَا أَفْدِيهِمْ،

وَأَمَّا هُمْ فَيَتَكَلَّمُونَ بِالْكَذِبِ عَنِّي.

١٤ لَا يَصْرُخُونَ إِلَيَّ مِنْ كُلِّ قَلْبِهِمْ.

سَيُنْجِحُونَ عَلَى أَسْرَتِهِمْ.

يَذْهَبُونَ إِلَى الْبَعْلِ لِأَجْلِ قَمَحِهِمْ وَنَبِيذِهِمْ،

كَمَا فَعَلَ آدَمُ،

حَيْثُ تَمَرَّدُوا عَلَيَّ.

٨ جَلَعَادُ مَدِينَتُهُ صَانِعِي الشَّرِّ،

وَأَتَارُ الدَّمِ تَغْطِيهَا.

٩ مِثْلُ قَاطِعِي الطَّرِيقِ وَالْعَصَابَاتِ

هَكَذَا جَمَاعَةُ الْكَهَنَةِ

يَكْمُنُونَ عَلَى الطَّرِيقِ إِلَى شَكِيمَ

يُنْفَذُونَ مُؤَامِرَاتِ شَرِيرَةٍ.

١٠ رَأَيْتُ أَمْرًا مُرَوِّعًا فِي بَيْتِ بَنِي إِسْرَائِيلَ:

هُنَاكَ رَزَى أَفْرَايِمَ،

وَتَنَجَّسَ إِسْرَائِيلَ.

١١ حُدِّدَتْ دَيْبُونَةُ يَهُودَا أَيْضًا.

جِئِنِ أَرْجِعُ مِنَ السَّيِّئِ شَعْبِي.

«جِئِنِ أَشْفِي إِسْرَائِيلَ،

سَيَنْكَشِفُ إِثْمُ أَفْرَايِمَ،

وَالشَّرُّورُ الَّتِي عَمِلْتَ فِي السَّامِرَةِ.

لِأَنَّهُمْ خَدَعُوا النَّاسَ.

أَتَى السَّارِقُ،

وَعَصَابَتُهُ تَسْلُبُ فِي الشَّارِعِ.

٢ لَا يُفَكِّرُونَ بِالْأَمْرِ مَلِيًّا،

وَلِكَيْنِي تَذَكَّرْتُ كُلَّ شَرِّهِمْ.

وَالآنَ عَادَتْ أَعْمَالُهُمْ لِتَمْسِكَ بِهِمْ.

وَأَنَا أَرَاهُمْ بِوَضُوحٍ.

٣ يَسْعُدُونَ الْمَلِكَ بِشَرِّهِمْ،

وَيَكْذِبُهُمْ يُفَرِّحُونَ الرَّؤَسَاءَ.

٤ كُلُّهُمْ زُنَاةٌ.

إِنَّهُمْ مِثْلُ فُرْنٍ مَحْمَمٍ،

لَا يَحْتَاجُ الْخَبَائِرُ أَنْ يَنْشَعِلَ بِإِحْمَائِهِ

مِنذُ الْعَجِينِ وَحَتَّى تَضُوجَ الْخَبْزِ.

٥ سَجَبُوا الْمَرَضَ لِلْمَلِكِ خِلَالَ التَّهَارِ،

وَلِلرُّؤَسَاءِ مِنْ حَرَارَةِ الْخَمْرِ.

وَالْمَلِكُ يَنْضَمُ إِلَى الَّذِينَ يَسْتَهْزِئُونَ بِاللَّهِ.

٩:٦ شكيم. وهي مدينة نابلس اليوم.

١٠:٦ بيت. ربما أن المقصود هو العائلة المالكة في إسرائيل.

- ٨ ابْتَلِعْ إِسْرَائِيلُ،
وَالآنَ هُمْ مَطْرُوحُونَ بَيْنَ الْأُمَمِ
كَإِنَاءٍ غَيْرِ مَرْغُوبٍ فِيهِ.
- ٩ ذَهَبَ أَفْرَائِيمُ إِلَى مُحِبِّيهِ،
إِنَّهُمْ مِثْلُ جِمَارٍ بَرِّيٍّ،
تَاهُوا فِي ذَهَابِهِمْ إِلَى أَشُورَ.
- ١٠ حَتَّىٰ إِنَّهُمْ دَفَعُوا أَجْرَةَ لِلزَّوَانِي بَيْنَ الْأُمَمِ،
لِكَيْيَ الْآنَ سَاجِدُهُمْ.
- لَقَدْ مَرَضُوا بِسَبَبِ الضَّرَائِبِ الَّتِي كَانُوا
يُعْطُونَهَا
لِمَلِكِ أَشُورَ وَرُؤْسَائِهِ.

عِبَادَةُ الْأَوْثَانِ

«صَعَّ التَّبَاقُ عَلَىٰ فَمِكَ،

وَكَنَّ كَالنَّسْرِ فَوْقَ بَيْتِ اللَّهِ.

وَذَلِكَ لِأَنَّ بَنِي إِسْرَائِيلَ

نَقَضُوا عَهْدِي وَتَعَدَّوْا عَلَىٰ شَرِيعَتِي.

٢ يَصْرُخُونَ إِلَيَّ:

« يَا إِلَهِنَا، إِنَّا، إِسْرَائِيلَ، نَعْرِفُكَ.»

٣ رَفَضَ إِسْرَائِيلُ الصَّلَاحَ،

وَلِهَذَا سَيُطَارِدُهُ الْعَدُوُّ.

٤ نَصَبُوا رِجَالًا لَمْ أُخْتَرْهُمْ كَمَلُوكِ،

وَعَيَّنُوا رِجَالًا لَمْ أُسْتَحْسِنُهُمْ كَرُؤَسَاءَ.

صَنَعُوا مِنْ ذَهَبِهِمْ وَفَضَّتْهُمْ أَصْنَامًا لِأَنْفُسِهِمْ.

وَلِهَذَا سَيَبِيدُ إِسْرَائِيلُ.

٥ أَيَّتُهَا السَّامِرَةُ، احْتَقَرْتُ عَمَلِكَ.

أَنَا غَاضِبٌ جَدًّا عَلَيْهِمْ.

إِلَىٰ مَتَىٰ سَيَبْقُونَ نَجِيمِينَ؟

٦ جَرَفْتِي مِنْ إِسْرَائِيلَ صَنَعَهُ،

وَهُوَ لَيْسَ إِلَهًا.

سَيَحْطَطُ عَجَلُ السَّامِرَةِ وَيَنْفَتُ.

٧ سَيَزْرَعُونَ أُنْدَاءَ هُبُوبِ الرِّيحِ،

وَسَيَحْصِدُونَ حِينَ تَكُونُ هُنَاكَ عَاصِفَةً.

سَتَكْبُرُ وَلَكِنْ بِلَا غَلَّةٍ فِيهَا،

إِذْ لَنْ تُنْتِجَ قَمْحًا.

وَحَتَّىٰ إِنْ أَنْتَجَتْ بَعْضُ الْقَمْحِ

فَإِنَّ الْغُرَبَاءَ سَيَبْتَلِعُونَهُ.

الشَّعْبُ يَنْسَى اللَّهَ

١١ «وَمَعَ أَنَّ أَفْرَائِيمَ كَثُرَ الْمَذَابِحَ لِيَنْزِعَ الْخَطِيئَةَ،

إِلَّا أَنَّهَا صَارَتْ مَذَابِحَ لَا تِرْكَابَ الْخَطِيئَةَ.

١٢ مَعَ أَنِّي كَتَبْتُ لَهُ وَصَايَايَ الْكَثِيرَةَ،

إِلَّا أَنَّهُمْ اعْتَبَرُوهَا غَرِيبَةً.

١٣ يَذْبُحُونَ وَيَأْكُلُونَ لَحْمَ الْحَيَوَانَاتِ الَّتِي يَنْبَغِي

تَقْدِيمُهَا لِي.

اللَّهُ لَيْسَ مَسْرُورًا بِهِمْ.

إِنَّهُ يَتَذَكَّرُ إِنَّهُمْ.

وهذا هو عقابهم: سَمِرَ جَعُونَ إِلَىٰ مِصْرَ،

١٤ كُلُّ ذَلِكَ لِأَنَّ إِسْرَائِيلَ نَسِيَ الَّذِي صَنَعَهُ.

إِنَّهُ يَبِينِي قُصُورًا وَقِلَاعًا،

وَيَهُودَا يَبِينِي مُدْنًا حَصِينَةً.

لَكَيْيَ سَارِسِيلُ نَارًا عَلَىٰ مُدْنِهِ،

وَسَتَشْتَعِلُ النَّارُ فِي حُصُونِهِ.»

مَآسَاءُ السَّبِي

٩ يَا أُمَّةَ إِسْرَائِيلَ،

لَا تَفْرَحِي كَثِيرًا كَالْأُمَمِ الْأُخْرَى،

وَذَلِكَ لِأَنَّكَ زَيْتٌ مُبْتَدَعَةٌ عَنِ إِلَهِكَ،

وَقَدْ اسْتَمْتَعْتَ بِإِبْنَاءِ نُدُورِكَ

لِلْإِلَهَةِ الْمُزَيَّفَةِ فِي كُلِّ بَيْدَرٍ قَمْحٍ.

٢ يَبْدُرُ الْقَمْحِ وَمِعْصَرَةُ النَّبِيدِ

٩ قَدْ دُمُّرُوا تَدْمِيرًا، لَنْ يُعْطِيَا طَعَامًا،

وَسَيَجْعَلُ الْخَمْرُ تَنَفُّدًا مِنْ إِسْرَائِيلَ.

٣ لَنْ يُقِيمُوا فِي أَرْضِ اللَّهِ،

فَسَيَرْجِعُ أَفْرَايِمَ إِلَى مِصْرَ،

وَسَيَأْكُلُونَ فِي أَشُورَ طَعَامًا نَجِسًا.

٤ لَنْ يُقَدِّمُوا سَكْبِيًّا لِلَّهِ،

وَلَنْ يُقَدِّمُوا ذَبَائِحَهُمْ لَهُ.

وَسَيَكُونُ ذَلِكَ كَالْحَبْرِ الْمُلَوَّثِ لَهُمْ،

يَتَنَجَّسُ كُلُّ مَنْ يَأْكُلُ مِنْهُ.

لَقَدْ جَعَلُوا حَبْرَهُمْ نَجِسًا،

لِذَلِكَ لَنْ يَدْخُلَ بَيْتَ اللَّهِ.

٥ ماذا سَتَفْعَلُونَ فِي يَوْمِ الْاِحْتِفَالِ،

فِي يَوْمِ عِيدِ اللَّهِ؟

٦ سَهْرُؤُونَ مِنَ الْخَرَابِ.

حِينَئِذٍ، سَتَجْمَعُهُمْ مِصْرَ،

وَمَمْفِيسَ سَتَدْفِنُهُمْ.

سَيَنْمُو الْحَسَكُ فَوْقَ كَنْوَزِ فَضَّتِهِمْ،

وَسَتَكُونُ الْأَشْوَاكُ فِي خِيَمِهِمْ.

أَوْلَادُ بَنِي إِسْرَائِيلَ

١١ «سَيَطِيرُ مَجْدُ أَفْرَايِمَ بَعِيدًا.

لَنْ تَعُودَ النِّسَاءُ تُنْجِبُ أَوْ تَحْفَظُ جَنِينًا أَوْ

تَحْبِلُ.

١٢ وَحَتَّى إِنْ رَبَّيْنَ أَوْلَادًا،

فَأِنِّي سَأَحْرِمُهُنَّ مِنْهُمْ كُلَّهُمْ.

وَالْوَيْلُ لَهُنَّ حَقًّا،

جِئْنَ أَبْتَعِدُ عَنْهُنَّ.

١٣ عِنْدَمَا رَأَيْتُ أَفْرَايِمَ،

النَّبِيُّ أَحْمَقُ،

وَالرَّجُلُ الَّذِي فِيهِ رُوحُ اللَّهِ مَجْنُونٌ.

١٤ فَمَاذَا سَتُعْطِيهِمْ يَا اللَّهُ؟

أَعْطِيهِمْ رَحْمًا عَقِيمًا،

وَتَدْيِينَ جَافِينَ.

إِثْمَكُمْ كَبِيرًا!

لِذَا فَإِنَّ حِقْدَكُمْ كَبِيرٌ.

١٥ «بَسَبَ كُلُّ الشَّرِّ

الَّذِي عَمِلُوهُ فِي الْجِلْجَالِ، بَ أُبْعِضُهُمْ.

٨ هُنَاكَ نَبِيُّ يُرَاقِبُ أَفْرَايِمَ مَعَ اللَّهِ،

وَهُنَاكَ فَخٌّ مَنصُوبٌ لَهُ عَلَى كُلِّ الطَّرِيقِ.

يُبْعِضُونَهُ حَتَّى فِي بَيْتِ إِلَهِهِ!

تَبَيْتُ كَالْأَعْشَابِ الضَّارَّةِ فِي أَتْلَامِ الْحَقْلِ .
 ٥ أَهْلُ السَّامِرَةِ يَسْجُدُونَ لِتِمَائِيلِ الْعُجُولِ فِي
 بَيْتِ آوَنَ .

سَيَبُحُونَ!
 سَيَبُحُ الْكَهَنَةُ عَلَيْهِ لَأَنَّ وَتَهُمُ الْجَمِيلُ
 ضَاعَ .

أَخِذْ إِلَى السِّيِّ .
 ٦ حُمِلَ كَهْدِيَّةٌ لِمَلِكِ أُشُورَ الْقَوِيِّ
 الَّذِي سَيَحْتَفِظُ يَوْثِي أفرَايِمَ الْمُخْزِي .
 نَعَمْ سَتَحْجَلُ إِسْرَائِيلُ بِأوثَانِهَا .

٧ سَتَهْلِكُ مَلِكُ السَّامِرَةِ ،
 سَيَكُونُ مِثْلَ غُصْنٍ عَلَى سَطْحِ الْمَاءِ .
 ٨ وَهَرْتَفَعَاتُ بَ آوَنَ - حَطِيئَةُ إِسْرَائِيلَ - سَتُدَمَّرُ ،
 سَيَنْمُو الشُّوكُ وَالْحَسَكُ عَلَى مَذَابِحِهَا ،
 وَسَيَقُولُونَ لِلجِبَالِ : «عَطِينَا» ،
 وَلِلتَّلَالِ : «اسْقِطِي عَلَيْنَا» .

مُجَازَاةُ إِسْرَائِيلَ عَلَى حَطِيئَتِهِ
 ٩ «مُنْذُ أَيَّامِ الْحَرْبِ فِي جِبْعَةَ وَإِسْرَائِيلُ يُحْطِئُ .
 وَهَنَّاكَ يَسْتَمِرُّونَ فِي حَطِيئَتِهِمْ .
 أَلَنْ تُدْرِكَهُمُ الْحَرْبُ فِي جِبْعَةَ بِسَبَبِ
 الأَشْرَارِ؟

١٠ جِبْنَ سَاتِي سَأُودِبُهُمْ .
 وَسَتَجْتَمِعُ الأُمَّمُ لِمُحَارَبَتِهِمْ .
 فَيُؤَدَّبُونَ بِسَبَبِ آتَامِهِمُ الكَثِيرَةِ .

١١ «أفرَايِمُ مِثْلُ بَقْرَةٍ صَغِيرَةٍ مُدْرَبَةٍ
 تُحِبُّ أَنْ تَدْرُسَ القَمْحَ .
 سَأَضَعُ نِيرًا ثَقِيلًا عَلَى عُنُقِهَا .
 سَأُرْبِطُ أفرَايِمَ بِالجِبَالِ .
 يَهُودَا سَيَحْرُثُ الأَرْضَ ،
 وَيَعْقُوبُ سَيَمَهِّدُ التُّرْبَةَ .

بِسَبَبِ شَرِّ أَعْمَالِهِمْ
 فَأَيُّ سَاطِرُهُمْ مِنْ بَيْتِي .
 لَنْ أَحْبِبَهُمْ ثَانِيَةً .
 كُلُّ رُؤَسَائِهِمْ مُتَمَرِّدُونَ .

١٦ ضَرِبَ أفرَايِمَ ،
 جَذَرُهُمْ جَفَّ تَمَامًا ،
 وَهُمْ لَا يَصْنَعُونَ أَيَّ ثَمَرٍ .
 وَحَتَّى إِذَا حَجَلْنَ ،
 فَإِنِّي سَأَقْتُلُ مَا تَلِدُهُ أَرْحَامُهُنَّ .»

١٧ إِلَهِي سَوْفَ يَرْفُضُهُمْ ،
 لِأَنَّهُمْ لَنْ يَسْتَمِعُوا لَهُ ،
 وَسَيَكُونُونَ كَشَعْبٍ مُتَفَرِّقٍ وَتَائِهٍ بَيْنَ الأُمَّمِ .

عِبَادَةُ إِسْرَائِيلَ لِلأوثَانِ

بَنُو إِسْرَائِيلَ أَشْبَهُ بِكَرْمَةٍ وَافِرَةِ الثَّمَرِ ،
 يُنْتِجُونَ ثَمَرًا مُمْتِزًا .

وَكَلَّمَا تَكَاثَرَ ثَمَرُهُمْ ،

تَكَاثَرَتْ مَذَابِحُهُمْ ،

كَلَّمَا ازْدَهَرَتْ أَرْضُهُمْ ،

صَارُوا أَكْثَرَ نَشَاطًا

فِي إِقَامَةِ أَنْصِبَةِ الأَلْهَةِ الْمُزَيَّفَةِ!

٢ كَانَ قَلْبُهُمْ مُخَادِعًا ،

وَلِهَذَا سَيَحْمِلُونَ ذَنْبَهُمْ .

سَيَحْطِمُ اللهُ مَذَابِحَهُمْ ،

وَسَيَهْدِمُ أَنْصَابَهُمُ التَّدْكَارِيَّةَ .

إِعْلَانَاتُ إِسْرَائِيلَ الشَّرِيَّةِ

٣ كُلُّ ذَلِكَ لِأَنَّهُمْ يَقُولُونَ :

«لَيْسَ لَنَا مَلِكٌ ،

وَلَا نَخَافُ اللهُ ،

وَمَاذَا يُمَكِّنُ لِلْمَلِكِ أَنْ يَعْمَلَهُ؟»

٤ قَطَعُوا وَوَعَدُوا بِأَقْسَامِ كَادِبَةٍ ،

دَخَلُوا فِي عَهْدٍ .

صَارَتِ العَدَالَةُ المُنْحَرِفَةَ

١:٩-٤:١٠ أَتْلَامَ . مَا تَبْرَكَةُ حِرَاثَةُ الأَرْضِ مِنْ آثَارِ .

ب ٨:١٠ مَرْتَفَعَاتُ . كَانَتْ أَمَاكِنُ العِبَادَةِ وَتَقْدِيمِ الذَّبَائِحِ تَكْثُرُ فِي
 المَنَاطِقِ المُرْتَفِعَةِ .

لأنَّهُمْ رَفَضُوا أَنْ يُعْزِدُوا إِلَيَّ .
 ٦ سَيَرَفُعُ سَيْفُهُ عَلَى مُذْنِبِهِ ،
 وَسَيَفْنِي بَنِي إِسْرَائِيلَ الَّذِينَ يَتَفَاخَرُونَ كَثِيرًا .
 سَيَلْتَهُمُ الْمُتَأَمِّرِينَ .
 ٧ شَعْبِي يَنْتَظِرُ عَوْدَتِي .
 سَوْفَ يَدْعُونَ الْعَلِيِّ ،
 لِكَيْنَهُ لَنْ يَسْتَجِيبَ .»

تَدْمِيرُ اللَّهِ لِإِسْرَائِيلَ

٨ «كَيْفَ أَتَخَلَّى عَنْكَ يَا أُفْرَايِمُ؟
 كَيْفَ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَسْلَمَكَ إِلَى أَعْدَائِكَ يَا
 إِسْرَائِيلُ؟
 كَيْفَ أَتَخَلَّى عَنْكَ كَأَدَمَةٍ؟
 كَيْفَ أَجْعَلُكَ كَصَبُؤِيمِ؟^أ
 اضْطَرَبْتُ قَلْبِي فِي دَاخِلِي ،
 وَمَشَاعِرُ الْمَحَبَّةِ وَالْحَنَانِ اشْتَعَلَتْ .
 ٩ لَنْ أُطَلِّقَ غَضَبِي ،
 لَنْ أُخْرَبَ أُفْرَايِمَ ثَانِيَةً .
 أَنَا اللَّهُ وَلَسْتُ إِنْسَانًا .
 أَنَا التُّدُوسُ السَّاكِنُ فِي وَسْطِكَ ،
 وَلَنْ أَعُودَ أَغْضَبُ عَلَيْكَ .
 ١٠ سَيَسِيرُونَ وَرَاءَ اللَّهِ .
 أَنَا سَأَزْمِجُ كَالْأَسَدِ ،
 سَأَزَارُ فَيَاتِي الأَوْلَادُ مِنَ الْغَرْبِ وَهُمْ
 مُرْتَعِدُونَ ،
 ١١ سَيَأْتُونَ مُرْتَجِفِينَ كَطَيْرٍ مِنْ مِصْرَ ،
 وَكَحَمَامَةٍ مِنْ أَرْضِ أَشُورَ ،
 وَسَأَسْأَلُهُمْ فِي بُيُوتِهِمْ ،^ب
 يَقُولُ اللَّهُ .
 ١٢ «شَعْبُ أُفْرَايِمَ أَحَاطَ بِي بِالْكَذِبِ ،
 وَتَبَوَّأُوا إِسْرَائِيلَ أَحَاطُونِي بِالتَّمَرُّدِ .
 أَمَّا يَهُودَا فَمَا يَزَالُ يَسِيرُ مَعَ اللَّهِ ،
 وَمَا زَالَ أَمِينًا نَحْوَ الْقَدْيَسِيِّينَ .»

١٢ «أَزْرَعُوا لِأَنْفُسِكُمْ بَرًّا ،
 وَاحْضُدُوا رَحْمَةً .
 احْرُثُوا الأَرْضَ
 وَسْتَحْضُدُونَ مَعَ اللَّهِ الَّذِي سَيَأْتِي
 وَيُمِطُّ الرِّبَّ عَلَيْكُمْ .
 ١٣ حَرِّثْتُمْ وَزَرَعْتُمْ الشَّرَّ فَحَصَدْتُمْ الإِثْمَ .
 أَكَلْتُمْ ثَمَرَ العَدْرِ .
 وَذَلِكَ لِأَنَّكَ وَثَقْتَ بِقُدْرَاتِكَ وَجَيْشِكَ
 الكَبِيرِ .

١٤ سَتَسْمَعُ جُيُوشُكَ صَجَّةَ المَعْرَكَةِ ،
 وَسَتُدْمَرُ كُلُّ قِلَاعِكَ .
 كَنَصْرِ سُلْمَانَ فِي مَعْرَكَةِ بَيْتِ أَرْزَيْلَ .
 فَهَذَاكَ شُحِقَّتِ الأُمَّةُ مَعَ أَوْلَادِهَا .
 ١٥ وَسَتَقْلِقِينَ المَصِيرَ نَفْسَهُ يَا بَيْتَ إِيْلَ
 بِسَبَبِ شَرِّكَ العَظِيمِ .
 فِي الفَجْرِ ،
 سَيَفْتِي مَلِكُ إِسْرَائِيلَ فَنَاءً تَامًّا .

رَحْمَةُ اللَّهِ وَجُحُودُ إِسْرَائِيلَ

١ «حِينَ كَانَ إِسْرَائِيلُ صَغِيرًا أَحْبَبْتُهُ ،
 وَمِنْ مِصْرَ دَعَوْتُ ابْنِي .
 ٢ كَلَّمَا دَعَوْتُهُمْ ابْتَعَدُوا عَنِّي .
 ذَبَحُوا لِلْبَعْلِ ،
 أَحْرَقُوا بَخُورًا فِي عِبَادَتِهِمْ لِلْأَصْنَامِ .
 ٣ عَلَّمْتُ أُفْرَايِمَ السَّرِيرَ
 مَاسِكًا بِكِلْتَا ذِرَاعَيْهِ .
 لَكِنَّهُمْ لَمْ يَعْرِفُوا أَنِّي أَنَا شَفَيْتُهُمْ بِضَرْبِي .
 ٤ قَدَّتُهُمْ بِجِهَالِ اللُّطْفِ ،
 يَرْبِطُ المَحَبَّةَ .
 عَامَلْتُهُمْ كَالشَّخْصِ الَّذِي يُزِيلُ النَّيْرَ عَنِ
 الحَيَوَانَاتِ .
 انْحَنَيْتُ وَأَطَعَمْتُهُ .
 ٥ «سَيَعُودُونَ إِلَى مِصْرَ ،
 وَسَيَكُونُ مَلِكُ أَشُورَ مَلِكُهُمْ ،

٨:١١ أَدَمَةٌ ... صَبُؤِيمِ . مَدِينَتَانِ دَمَّرَهُمَا اللَّهُ وَتَمَّ دَمِيرُ سَدُومَ
 وَعَمُورَةَ . انظر كتاب التكوين ١٩ ، وكتاب التنبية ٢٩:٢٣ .

٩ «أنا إِلَهَكَ مُنذُ وُجُودِكَ فِي أَرْضِ مِصْرَ
سَتَعِيشُ فِي خِيَامٍ فِي الصَّحْرَاءِ،
كَمَا كُنْتُ أَيَّامَ خِيْمَةِ الاجْتِمَاعِ.

التواء أفرام

١٢ يَرَعَى بَنُو أَفْرَائِمَ الرِّيحَ،
وَيُلَاجِفُونَ الرِّيحَ الشَّرْقِيَّةَ طِيلَةَ

اليوم،

وَيَزِيدُونَ مِنَ الكَذِبِ وَالدَّمَارِ.
قَطَعُوا عَهْدًا مَعَ أَشُورَ
وَحَمَلُوا زِينَتَهُمْ إِلَى مِصْرَ.

١٠ «أنا كَلَّمْتُ الأنبياءَ،

وَأَعْلَنْتُ مَشِيئَتِي بِالرُّؤْيَى.
وَتَكَلَّمْتُ عَلَى فَمِ الأنبياءِ بِأَمْثَالٍ.

١١ هُنَاكَ إِيَّامٌ فِي جِلْعَادَ،

فَإِنَّهُمْ كَانُوا أَكْثَرَ سُوءًا وَبُطْلًا فِي الجِلْجَالِ ٣
حَيْثُ يَذَبَحُونَ النَّيْرَانَ.

مَذَابِحُهُمْ كَثِيرَةٌ كَأَكْوَامِ الصُّخُورِ
قُرْبَ أَتْلَامِ ٥ الحُقُولِ.

١٢ هَرَبَ يَعْقُوبُ إِلَى حُقُولِ أَرَامَ،

وَعَمِلَ لِلْحُصُولِ عَلَى زَوْجَةٍ،
وَحَرَسَ غَنَمًا لِيَتَزَوَّجَ بِأَمْرَأَةٍ أُخْرَى.

١٣ أَخْرَجَ اللهُ إِسْرَائِيلَ مِنْ مِصْرَ بَنِيَّ،
وَبَنِيَّ حَفِظَهُ.

١٤ صَنَعَ أَفْرَائِمُ مَرَارَةً وَأَسَاءَ كَثِيرًا.

لِذَا سَيَرُّدُ رَبُّهُ ذَنْبَهُ عَلَيْهِ،
وَسَيُجَازِيهِ عَلَى جَرَائِمِهِ.»

٢ «اللهُ قَضِيَّةٌ مَعَ يَهُودَا،

وَسَيُعَاقِبُ يَعْقُوبَ بِحَسَبِ مَا يَسْتَحِقُّ،
وَسَيُجَازِي بِحَسَبِ أَعْمَالِهِ.

٣ قَبِينَمَا هُوَ مَا نَزَالُ فِي الرَّحِمِ،

خَدَعَ أَخَاهُ،
وَبَقُوتهُ تَصَارَعَ مَعَ اللهُ.

٤ «تَصَارَعَ مَعَ مَلَائِكِ وَغَلَبَهُ.

بَكَى وَتَضَرَّعَ إِلَيْهِ.

وَجَدَّ اللهُ فِي بَيْتِ إِيْلَ،
وَهُنَاكَ تَكَلَّمَ مَعَهُ.

٥ يَهُوهُ الْإِلَهَةُ الْقَدِيرُ،

يَهُوهُ اسْمُهُ.

٦ ارْجِعْ إِلَى إِلَهِكَ

كُنْ أَمِينًا وَعَادِلًا
وَأَتَكَلَّمْ عَلَى إِلَهِكَ دَائِمًا.

خَطِيئَةُ إِسْرَائِيلَ

١٣ «حِينَ تَكَلَّمَ أَفْرَائِمُ كَانَ هُنَاكَ رُعْبٌ.

رَفَعَ نَفْسَهُ فِي إِسْرَائِيلَ.

لَكِنَّهُ عَمِلَ إِثْمًا بِعِبَادَتِهِ البَعْلِ، فَمَاتَ.

٢ وَهُمْ الْآنَ يَسْتَمِرُّونَ فِي الخَطِيئَةِ.

يَصْنَعُونَ لِأَنْفُسِهِمْ صَنَمًا.

سَبَّحُوا تَمَاثِيلَ بِكُلِّ مَهَارَةٍ،

وَقَدْ كَانَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهَا عَمَلِ حَرْفِيٍّ

مَهْرَةٍ.

٧ «يَعْقُوبُ مِثْلُ الكَنْعَانِيِّ الَّذِي يَغِشُّ فِي

المَوَازِينِ

لَأَنَّهُمْ يُحِبُّونَ الظُّلْمَ.

٨ يَقُولُ أَفْرَائِمُ: «صِرْتُ غَنِيًّا جِدًّا،

وَقَدْ وَجَدْتُ ثَرَوَاتٍ لِأَجْلِ ذَاتِي.

الأشْيَاءُ الَّتِي عَمِلْتُهَا لَنْ تَكْشِفَنِي،

وَلَنْ تُدْرِكَنِي أَيُّهُ أَتَامَ ارْتَكَبْتُهَا.»

٣ ١١:١٢ الجِلْجَالُ. مَدِينَةُ إِسْرَائِيلِيَّةٌ صَارَتْ مِنْ مَرَاكِبِ عِبَادَةِ
الْإِلَهَةِ المُرْتَفِقَةِ.

٥ ١١:١٢ أَتْلَامُ. مَا تَتَرَكُّهُ حِرَاثَةُ الأَرْضِ مِنْ آتَارِ.

١٢ ٥:١٢ يَهُوهُ. أَقْرَبُ مَعْنَى لِهَذَا الأِسْمِ «الْكَائِنُ.»

يَتَكَلَّمُونَ إِلَى تِلْكَ التَّمَائِيلِ .
يُقَدِّمُونَ ذَبَائِحَ لَهَا ،
وَيُقْبَلُونَ تِلْكَ الْمُجُولَ الذَّهَبِيَّةَ .

٣ ولهذا فَهَمُّ كَالضَّبَابِ فِي الصَّبَاحِ
وَاللَّيْلِ الَّذِي يُزُولُ سَرِيعاً فِي النَّهَارِ .
إِنَّهُمْ كَالْتَّبَنِ الَّذِي يَطَّايِرُ مِنْ بَيْدَرِ الدَّرْسِ ،
وَكَالدُّخَانِ الصَّاعِدِ مِنَ الْمَدَخَنَةِ .

٤ «أَنَا إِلَهَكَ مِنْذُ كُنْتُ فِي مِصْرَ .

لَمْ تَعْبُدْ إِلَهَةً أُخْرَى غَيْرِي ،
وَلَمْ يَكُنْ لَكَ مُخَلِّصٌ آخَرُ سِوَايَ .

٥ عَرَفْتُكَ فِي الصَّحْرَاءِ وَفِي الْأَرْضِ الْجَافَةِ .

٦ حِينَ كُنْتُ أُطْعِمُهُمْ كَانَ لَدَيْهِمُ الْكَثِيرَ
لِيَأْكُلُوهُ ،

لِذَلِكَ تَكَبَّرُوا وَنَسَوْنِي .

٧ لِذَلِكَ سَأَكُونُ لَهُمْ كَأَسَدٍ ،
وَكَتَمِيرٍ عَلَى طَرِيقِ أَشُورَ .

٨ سَأَهْجُمُ عَلَيْهِمْ مِثْلَ دُبَّةٍ هَائِجَةٍ
فَأَشْقُ صُدُورَهُمْ .

سَأَلْتَهُمْهُمُ كَمَا يَلْتَهُمُ الْأَسَدُ ،
وَسَأَمُرُّهُمْ مِثْلَ حَيَوَانٍ بَرِّيٍّ .

٩ «يَا إِسْرَائِيلُ ، سَادَمَرَكُ ،

لَأَنَّكَ ضِدِّي ، ضِدَّ مُعِينِكَ .

١٠ فَايْنَ مَلِكُكَ ؟

هَلْ سَيَاتِي بِالْخَلَاصِ إِلَى كُلِّ مُدْنِكَ ؟
وَأَيْنَ قُضَائِكَ الَّذِينَ صَلَّيْتُ إِلَيْهِمْ بِشَأْنِهِمْ
وَقُلْتُ :

«أَعْطِنِي مَلِكاً وَرُؤَسَاءً؟»

١١ أَعْطَيْتُكَ مَلِكاً وَأَنَا غَاضِبٌ ،

وَأَخَذْتُهُ حِينَ كُنْتُ سَاحِطاً .

١٢ «جَرِيمَةُ أَفْرَائِيمَ مَحْفُوظَةٌ فِي صُرَّةٍ ،
وَخَطِيئَتُهُ مَحْبَاةٌ .

١٣ الْأُمُّ الْوِلَادَةَ الْمُنْبِيَّةُ بِاقْتِرَابِ وِلَادَتِهِ أَتَتْ .

إِنَّهُ وَلَدَ غَيْرَ حَكِيمٍ .

فَحِينَ جَاءَ وَقْتُ وِلَادَتِهِ
لَمْ يَحْرُجْ مِنْ بَطْنِ أُمِّهِ .

١٤ «سَأَتَدِيهِ مِنْ سَبِيطَةِ الْهَآوِيَّةِ ،

سَأَخْلَصُهُ مِنَ الْمَوْتِ .

أَيْنَ هَلَاكَ يَا مَوْتُ ؟

أَيْنَ خَرَابِكَ يَا هَآوِيَّةُ ؟

لَسْتُ أَرَى سَبَباً وَاحِداً لِلشَّفَقَةِ عَلَيَّ !

١٥ مَعَ أَنَّ أَفْرَائِيمَ أَكْثَرُ مِنْ إِخْوَتِهِ إِثْمَاراً ،

إِلَّا أَنَّ رِيحَ اللَّهِ الشَّرِيقِيَّةَ

سَتَاتِي عَلَيَّ مِنَ الْبَرِّيَّةِ .

سَتَشْتَفُ بِرُءُوسِهِ ،

وَسَيَجِفُّ نَبْعُهُ .

وَسَتَسْلُبُ الرِّيحُ كُلَّ نَمِيْنٍ عِنْدَهُ .

١٦ السَّامِرَةُ مُدْنِيَّةٌ لِأَنَّهَا تَمَرَّدَتْ عَلَى إِلَهِهَا .

سَيَسْفُطُونَ فِي الْحَرْبِ ،

وَسَيَسْحَقُ أَطْفَالَهُمْ ،

وَسَيَشْتَقُّ نِسَاؤُهُمُ الْحَوَامِلُ .»

الْعُودَةُ إِلَى اللَّهِ

١٤ ارْجِعْ إِلَى إِلَهِكَ يَا إِسْرَائِيلُ ، لِأَنَّ خَطِيئَتَكَ
سَبَّبَتْ لَكَ السَّقُوطَ .^٢ فَكْرُوا بِاعْتِدَارٍ جَيِّدٍ
وَعُودُوا إِلَى اللَّهِ . قُولُوا لَهُ :

«اغْفِرْ لَنَا كُلَّ مَا ارْتَكَبْنَاهُ مِنْ خَطَايَا ،
وَلَا تَقْبَلْ مِنَّا سِوَى الْأُمُورِ الصَّالِحَةِ الَّتِي
عَمِلْنَاهَا .

سَنُقَدِّمُ لَكَ كَلِمَاتِ التَّسْبِيحِ وَالشُّكْرِ .

٣ أَشُورُ لَنْ يُخَلِّصَنَا ،

وَلِذَلِكَ لَنْ نَرَكَّبَ عَلَى حِصَانٍ لَطَلَبِ الْعَوْنِ

مِنْ أَشُورَ .

لَنْ نَقُولَ فِيمَا بَعْدُ لِبَشِي صَعْنَاهُ بِأَيْدِينَا :

«أَنْتَ إِلَهْنَا ،»

لِأَنَّكَ أَنْتَ ، يَا اللَّهُ ، مَنْ يَرْحَمُ الْيَتِيمَ .»

اللَّهُ سَيَغْضِرُ لِإِسْرَائِيلَ

٤ يَقُولُ اللَّهُ: «سَأَشْفِيهِمْ مِنْ خِيَانَتِهِمْ لِي،
سَأُجِبُّهُمْ بِمَا مُقَابِلٍ.

لَأَنْبِي لَمْ أُعِدْ غَاضِبًا عَلَيْهِمْ.

٥ سَأَكُونُ كَالْتَدَى لِإِسْرَائِيلَ،

وَسَيَبُتُّ إِسْرَائِيلَ كَزَهْرَةِ السَّوسَنِ،

وَسَتَكُونُ لَهُ جُذُورٌ عَيْبِقَةٌ كَأَرْزِ لُبْنَانَ.

٦ سَتَكُونُ أَغْصَانُهُ مُمْتَدَّةً،

وَسَيَكُونُ كَشَجَرَةِ الزَّيْتُونِ الْبَهِيَّةِ،

وَسَتَكُونُ رَائِحَتُهُ كَرَائِحَةَ لُبْنَانَ.

٧ وَالَّذِينَ كَانُوا يَعِيشُونَ فِي ظِلِّهِ سَيَرْجِعُونَ.

سَوْفَ يَبُتُّونَ كَالْقَمْحِ

وَيُزْهِرُونَ كَكْرَمَةٍ.

سَيَتَذَكَّرُ إِسْرَائِيلُ حَوْلَ الْعَالَمِ كَنَخْمِرِ لُبْنَانَ.

تَحْذِيرٌ مِنَ الْأَوْتَانِ

٨ «يَا أَفْرَائِيمَ،

مَا لِي أَنَا وَالْأَوْتَانِ؟

أَنَا أُحِبُّكَ وَأُحَافِظُ عَلَيْكَ.

أَنَا كَشَجَرَةِ سَرُوحِ خَضْرَاءَ بَهِيَّةٍ،

وَتَمْرُكَ يَأْتِي مِنِّي.»

نَصِيحَةٌ أُخِيرَةٌ

٩ مَنْ كَانَ حَكِيمًا فَلْيَفْهَمْ هَذِهِ الْأُمُورَ،

وَمَنْ كَانَ فَهِيمًا فَلْيَعْرِفْ

أَنَّ طُرُقَ اللَّهِ مُسْتَقِيمَةٌ،

وَالْأَبْرَارُ يَسْلُكُونَ فِيهَا.

أَمَّا الْأَشْرَارُ فَسَيَعْتَرُونَ وَيَسْقُطُونَ

حِينَ يُحَاوِلُونَ السَّيْرَ فِيهَا.

License Agreement for Bible Texts

World Bible Translation Center

Last Updated: September 21, 2006

Copyright © 2006 by World Bible Translation Center
All rights reserved.

These Scriptures:

- Are copyrighted by World Bible Translation Center.
- Are not public domain.
- May not be altered or modified in any form.
- May not be sold or offered for sale in any form.
- May not be used for commercial purposes (including, but not limited to, use in advertising or Web banners used for the purpose of selling online ad space).
- May be distributed without modification in electronic form for non-commercial use. However, they may not be hosted on any kind of server (including a Web or ftp server) without written permission. A copy of this license (without modification) must also be included.
- May be quoted for any purpose, up to 1,000 verses, without written permission. However, the extent of quotation must not comprise a complete book nor should it amount to more than 50% of the work in which it is quoted. A copyright notice must appear on the title or copyright page using this pattern: "Taken from the HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™ © 2006 by World Bible Translation Center, Inc. and used by permission." If the text quoted is from one of WBTC's non-English versions, the printed title of the actual text quoted will be substituted for "HOLY BIBLE: EASY-TO-READ VERSION™." The copyright notice must appear in English or be translated into another language. When quotations from WBTC's text are used in non-saleable media, such as church bulletins, orders of service, posters, transparencies or similar media, a complete copyright notice is not required, but the initials of the version (such as "ERV" for the Easy-to-Read Version™ in English) must appear at the end of each quotation.

Any use of these Scriptures other than those listed above is prohibited. For additional rights and permission for usage, such as the use of WBTC's text on a Web site, or for clarification of any of the above, please contact World Bible Translation Center in writing or by email at distribution@wbtc.com.

World Bible Translation Center
P.O. Box 820648
Fort Worth, Texas 76182, USA
Telephone: 1-817-595-1664
Toll-Free in US: 1-888-54-BIBLE
E-mail: info@wbtc.com

WBTC's web site – World Bible Translation Center's web site: <http://www.wbtc.org>

Order online – To order a copy of our texts online, go to: <http://www.wbtc.org>

Current license agreement – This license is subject to change without notice. The current license can be found at: <http://www.wbtc.org/downloads/biblelicense.htm>

Trouble viewing this file – If the text in this document does not display correctly, use Adobe Acrobat Reader 6.0 or higher. Download Adobe Acrobat Reader from: <http://get.adobe.com/reader/>

Viewing Chinese or Korean PDFs – To view the Chinese or Korean PDFs, it may be necessary to download the Chinese Simplified or Korean font pack from Adobe. Download the font packs from: <http://www.adobe.com/products/acrobat/acrrasianfontpack.html>